

# Tartalom

Információs társadalom A-tól Z-ig sorozat

A mű eredeti címe:

Designing Web Usability, Jakob Nielsen

© 2000 by New Riders Publishing

© Hungarian translation Nyisztor Andor, Tölgyesi Zsuzsanna, Typotex, 2002

ISBN: 963-9326-26-7

ISSN: 1587 6705

<b>Előszó .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Bevezető: Miért éppen a web-ergonómia? .....</b>	<b>8</b>
A művészeti illetve mérnök szemlélet .....	11
Magasan van a léc .....	11
A példákról .....	12
Eljött az idő .....	13
Mi mindenről nem szól ez a könyv? .....	13
Rossz használhatóság → nincs vásárló .....	14
Miért tervezik mindenki rosszul a webet? .....	14
<b>2. Oldaltervezés .....</b>	<b>16</b>
Sáfárkodás a képernyővel .....	18
Platformfüggetlen megjelenítés .....	25
Honnan érik el a webet a felhasználók? .....	27
Adatpaca és képszemét .....	27
Az autó, mint böngésző .....	28
Felbontásfüggetlen tervezés .....	29
Még mélyebb színmélység .....	29
Szerezzünk egy nagy képernyőt! .....	31
A hagyományostól eltérő tartalom .....	31
A szoftvertelepítések megmaradási törvénye .....	33
Mikor szabad verziót váltani? .....	33
Segítőkész guruk .....	35
Gyűjtsünk böngészőket! .....	36
A tartalom és a megjelenítés különválasztása .....	36
Platformváltás .....	37

<b>Válaszidők .....</b>	42	<b>3. Tartalomtervezés.....</b>	98
Az adat megmarad .....	43	<b>Hogyan írunk a webre? .....</b>	100
Megjósolható válaszidők .....	44	Mit ér egy szerkesztő? .....	100
A szerver válaszideje .....	45	Legyenek a szövegek rövidek! .....	101
Gyors letöltés, gyors kapcsolat.....	46	Szókimondás a weben .....	101
A legjobb site-ok gyorsak.....	46	Olvasószerkesztés .....	103
A felhasználók szeretik a gyors oldalakat.....	47	Átláthatóság .....	104
Mi is az az oldalméret?.....	48	Miért csak átfutják? .....	106
Kell egy saját TI-vonal.....	48	Egyszerű nyelvezet .....	111
Gyorsabb URL-ek .....	50	Oldaldarabolás .....	112
Pillantás az első képernyőre .....	50	Korlátozzuk az oldalon belüli linkek! .....	115
A HTTP Keep-alive előnyeinek kihasználása .....	51	<b>Oldalcím .....</b>	123
<b>Linkelés .....</b>	51	<b>Oldalcímek írása .....</b>	124
Link leírások .....	55	<b>Olvashatóság .....</b>	125
Linkcímek .....	60	<b>Online-dokumentáció .....</b>	129
Linkcímekre vonatkozó javaslatok .....	60	Screenshotok .....	129
Már most használunk linkcímeket! .....	60	<b>Multimédia .....</b>	131
Linkszínek .....	62	Automatikusan telepíthető plug-inek .....	131
A linkekkel kapcsolatos elvárások .....	64	Kliens-oldali multimédia .....	132
A kék szín pszichológiája.....	64	Szoftverek elterjedésének kivárása .....	28
Kifelé mutató linkek .....	66	<b>Válaszidők .....</b>	134
Emberekre mutató linkek .....	66	<b>Képek és fényképek .....</b>	134
Bejövő linkek .....	74	Képkicsinyítés .....	135
Feliratkozási és regisztrációs linkek .....	76	<b>Animáció .....</b>	143
Reklámlinkek .....	77	Átmenetek folytonosságának bemutatása .....	145
<b>Stíluslapok .....</b>	81	Átmenetek dimenzióinak jelzése .....	145
A design szabványosítása stíluslapokkal .....	82	Időbeli változások illusztrálása .....	145
WYSIWYG.....	82	A kijelző megsokszorosítása .....	146
Intranetes stíluslap-példák .....	83	Grafikai ábrák gazdagítása .....	146
A stíluslapoknak biztosan kell működniök .....	84	Az animáció visszaüt .....	146
<b>Keretek .....</b>	85	Háromdimenziós struktúrák megjelenítése .....	146
<NOFRAMES> .....	85	Figyelemfelkeltés .....	147
Frame-ek a Netscape 2.0-ban .....	86	<b>Videó .....</b>	149
Keret nélküli frame-ek .....	87	Streaming videó avagy letölthető videó .....	150
Érdemes-e egyáltalán bármikor is frame-eket használni? .....	91	<b>Hangok .....</b>	154
A frame-ek, mint a szerzői jog bitorlói .....	91	<b>Multimédiás tartalom hátrányos helyzetűek számára .....</b>	155
<b>Hitelesség .....</b>	92	<b>Háromdimenziós grafika .....</b>	156
<b>Nyomtatás .....</b>	94	A 3D helytelen használata .....	156
<b>Összefoglalás .....</b>	97	Mikor használunk 3D-t? .....	159

<b>4. Site-tervezés</b>	162	<i>A HTML-kódban teljesen adjuk meg az URL-eket!</i>	247
A honlap	166	<i>URL-próbálgatás</i>	248
Milyen széles legyen egy webhely?	174	<i>A 0 és az O nem ugyanaz!</i>	249
Honlapszélesség	174	Archív URL-ek	249
<i>Le a beköszönő oldalakkal!</i>	176	URL hirdetése	250
Honlapok és belső oldalak	178	<i>Y2K URL</i>	251
Mély linkelés	179	Régi URL-ek támogatása	251
<i>Partnerprogramok</i>	179	<b>Felhasználók által készített tartalom</b>	256
<b>Metaforák</b>	180	<b>Navigáció appletekkel</b>	256
A bevásárlókoci, mint felületi szabvány	188	<i>Dupla kattintás</i>	258
<i>Alternatív terminológia</i>	188	<i>Lassú műveletek</i>	259
<b>Navigáció</b>	188	<b>Összefoglalás</b>	259
Hol vagyok?	188		
<i>A navigáció támogatása a böngészőkben</i>	189		
Hol jártam már?	191	<b>5. Intranet-tervezés</b>	262
Hova mehetek innen?	191	<i>Az intranet-design megkülönböztetése az internet-designtől</i>	265
Site-szerkezet	198	<i>Extranet-design</i>	266
<i>Az alelnöki gomb</i>	198	<i>Bevétnövelés a dolgozói hatékonyság növelésével</i>	270
<i>A felhasználó-központú felépítés fontossága</i>	202	<i>Átlag- vagy marginális költség</i>	276
Szélesség vagy mélység	203	<b>Intranet-portálok: a vállalati információs infrastruktúra</b>	276
<b>A felhasználó irányítja a navigációt</b>	214	<i>Szabaduljunk meg az e-mailtől!</i>	277
Segítsünk a felhasználónak boldogulni a sok információval!	217	<i>Az intranet karbantartása</i>	279
<i>Design-teremtés avagy design-evolúció</i>	218	<i>Az infrastruktúra három nagy összetevője: katalógus, keresés és hírek</i>	279
<i>A jövő navigációja</i>	221	<b>Intranet-design szabványok</b>	280
Az eligazodás megkönnyítése	221	<i>Kalauz a szabványokhoz</i>	281
<i>Ne használunk 3D-t a navigációra!</i>	222	<i>Intranet-design outsourcing</i>	284
<b>Rész-site-ok</b>	222	<b>A dolgozók webhozzáférésének kezelése</b>	284
<b>Keresési módszerek</b>	224	<i>Hardver-szabványok</i>	285
<i>Ne keressünk a weben!</i>	224	<i>Böngésző alapbeállítások</i>	286
<i>Mikro-navigáció</i>	225	<i>Alapértelmezett keresőprogramok</i>	288
Általános keresés	227	<b>Az intranet felhasználói tesztje</b>	289
Részletes keresés	227	<i>Terepgyakorlat</i>	290
A keresési eredmények oldala	230	<i>A terepen ne készítsünk videofelvételt!</i>	292
Oldalleírások és kulcsszavak	231	<b>Összefoglalás</b>	293
<i>Legyen széles a keresőmező!</i>	233		
<i>Nézzük meg, mire szoktak keresni!</i>	237		
Keresési célcoldalak tervezése	238	<b>6. Hátrányos helyzetű felhasználók</b>	296
<i>A site-ok és keresőprogramok integrációja</i>	238	<i>Web Accessibility Initiative</i>	298
<b>URL-tervezés</b>	246	<i>A korral járó nehézségek</i>	298
<i>Összetett domainnevek</i>	246	<i>Segédberendezések</i>	299

Hallás-károsultak .....	308	A webböngészők halála .....	362
Beszédbibások .....	308	Lassan növekvő sávszélesség .....	363
Mozgáskorlátozottak .....	309	Metaforák a webre .....	365
Értelmi fogyatékosságok .....	309	A telefon .....	366
(Helyes)írás nélküli keresés .....	310	Más médiák, más erősségekkel .....	366
Összefoglalás: pragmatikus elvek .....	311	A telefon ergonómiai problémái .....	368
<b>7. Nemzetközi használat: szólunk a nagyközönséghoz!</b> .....	312	Kapcsolati zsetonok .....	369
Nemzetköziség vagy helyhezkötés .....	315	A televízió .....	370
Nemzetközi tervezés .....	315	<b>A média újraszervezése: búcsú az újságoktól</b> .....	372
Nemzetközi bevizsgálás .....	319	A technológia által szétválasztott médiumok .....	373
A domain .com-ra végeződjön-e? .....	319	<b>Összefoglalás</b> .....	376
Lefordított és többnyelvű site-ok .....	320	<b>9. Összefoglalás: Az egyszerű webtervezés</b> .....	378
Nyelvválasztás .....	324	<b>Mesejoo weboldalak</b> .....	380
A fordítások legyenek könyvjelzőkbe tehetők/gyűjthetők! .....	331	Felhasználói kérdőív: mitől térnek vissza? .....	382
Többnyelvű keresés .....	331	Jobb, mint a valóság .....	383
Regionális különbségek .....	332	<b>Legjobb vagy legrosszabb idő?</b> .....	388
Nemzetközi felhasználói teszt .....	333	Kattintva szavazunk .....	390
A nyelvi nehézségek leküzdése .....	333	<b>Ajánlott olvasmányok</b> .....	392
Hagyjunk többletidőt a feladatokra! .....	334	<b>Név- és tárgymutató</b> .....	398
Hány országra teszteljünk? .....	335		
Megköszönni a résztvevőknek .....	335		
Tesztelési módszerek .....	336		
Magunk utazunk .....	336		
Hosszabbítunk meg az utat pár nappal! .....	336		
Távoli felhasználói teszt .....	337		
Ergonómiai laboratóriumok a nemzetközi tesztelésre .....	338		
Saját tesztek .....	341		
Összefoglalás .....	344		
<b>8. Jóslatok a közeljövőre vonatkozóan:</b>			
a weben az egyetlen állandó a változás .....	346		
Az internet nehéz .....	348		
Hosszú távú tendenciák .....	348		
Az anti-Mac felhasználói felület .....	351		
A láthatatlan számítógép .....	352		
Információs rendszerek .....	353		
Rajzolunk számítógépet! .....	353		
WebTV .....	354		
WebTV-re tervezünk .....	356		